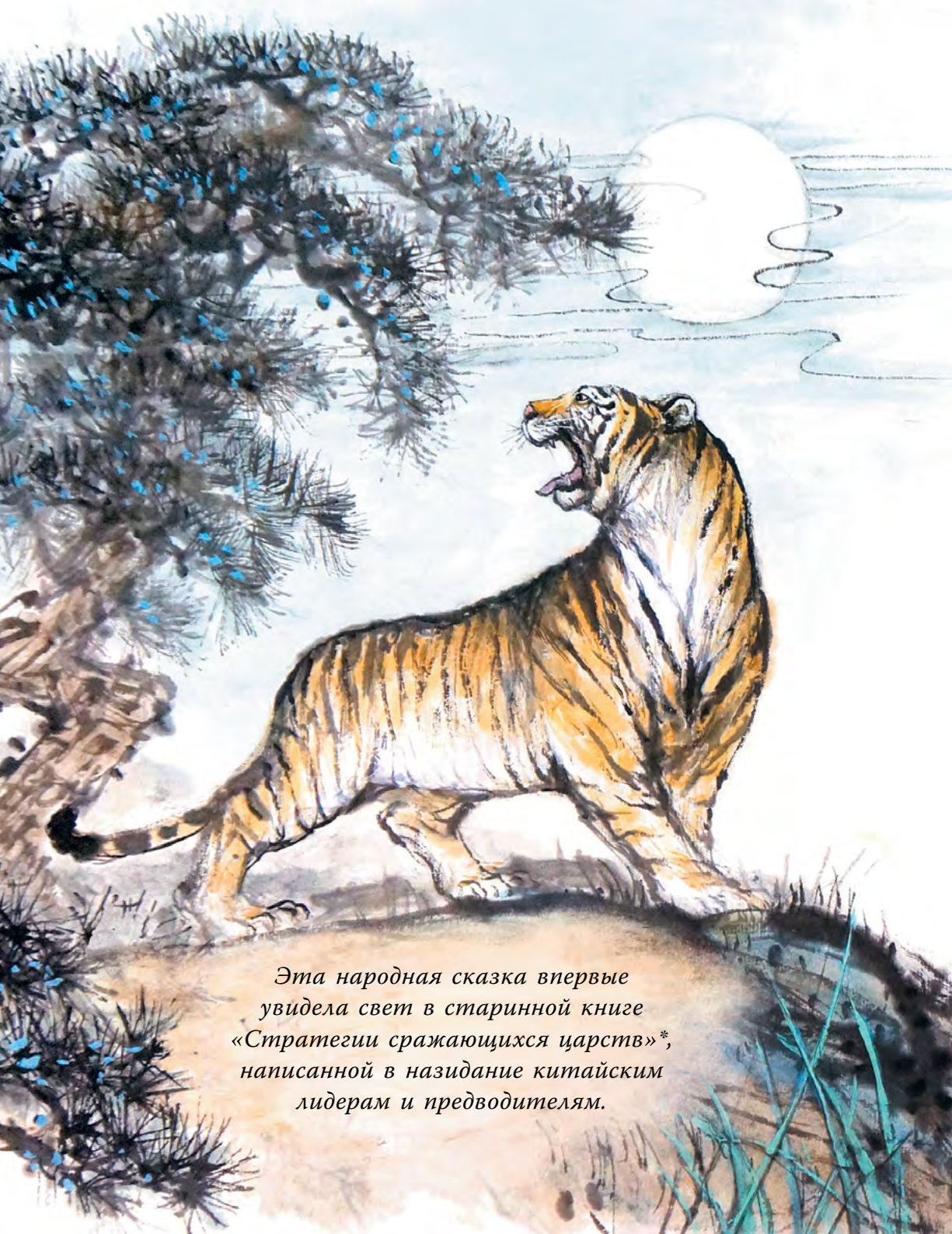






Эта народная сказка впервые
увидела свет в старинной книге
«Стратегии сражающихся царств»*,
написанной в назидание китайским
лидерам и предводителям.





*Легендарный китайский учёный
Чжуан Цзы* часто выражал свои мысли
через притчи и сказки. Эту историю
он написал более 2000 лет назад —
и люди по сей день пытаются постичь
всю глубину её смысла.*



*Китайцы порой говорят:
«Здесь не спрятано серебро» — что это значит?
Всё началось с этой старой-престарой сказки.
Так говорят о людях, которые хотят что-то
скрыть, но выдают себя самым нелепым образом.*

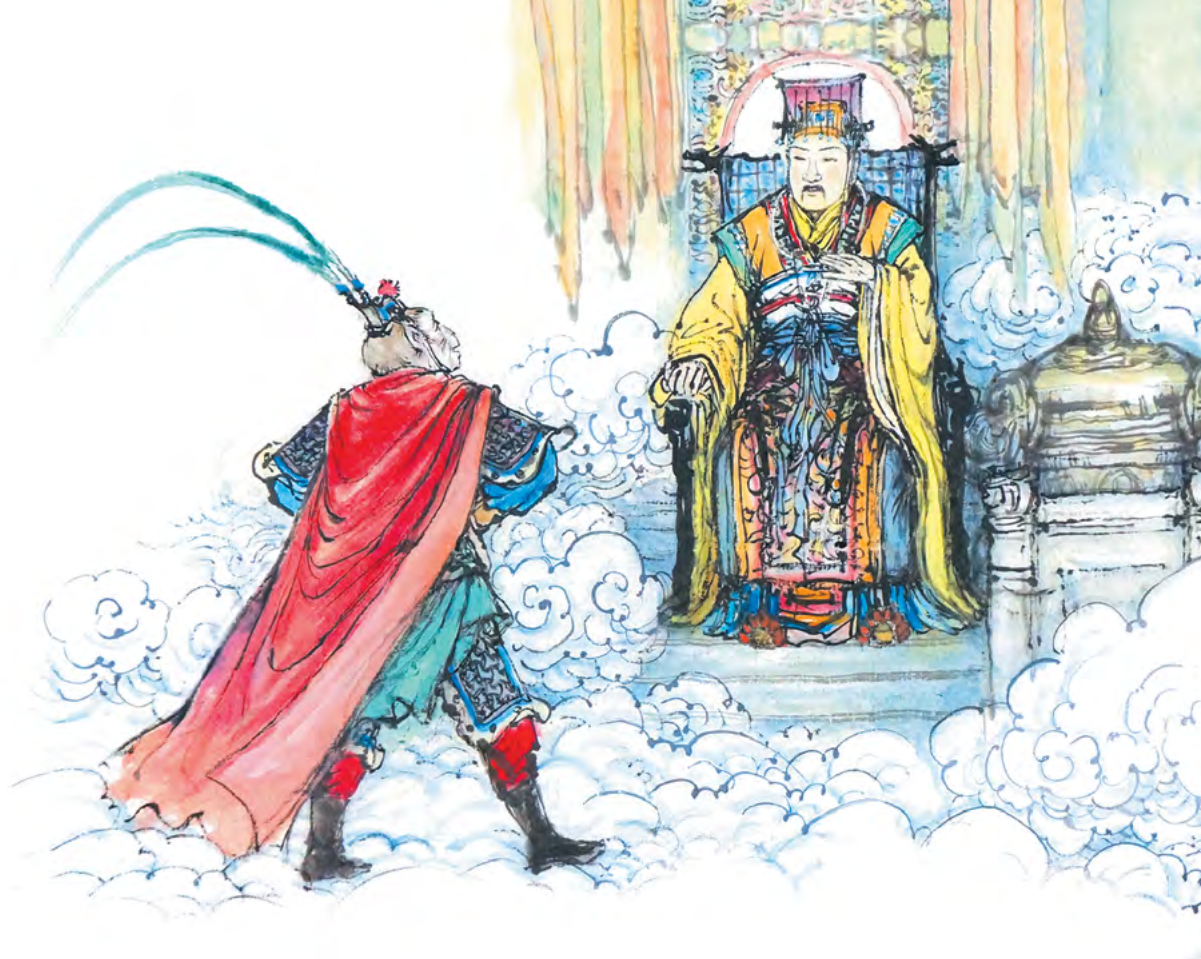


*В Китае, как и в других странах Азии,
бытуют разные версии этой легенды.
И даже в наши дни некоторые люди на третий
день празднования китайского Нового года* —
в день «Мышиной свадьбы» — оставляют
для мышей праздничные угощения.*

— Здравствуй, — сказала Йе Шэнь. — Ты тоже хочешь есть?

Вытащив из сумки хлебную корку, девушка покрошила её в воду. Рыба подплыла к самой поверхности и проглотила все крошки. Затем она подняла голову над водой и внимательно поглядела на девушку. Речная обитательница выглядела настолько дружелюбной, что Йе Шэнь заговорила с ней. И рассказала о своей жизни, о том, что никак не может угодить мачехе, сколько бы ни старалась, о том, что очень тоскует по отцу и матери. Рыба внимательно смотрела на неё, словно всё понимала, и бедная сиротка почувствовала себя не такой одинокой.





работа не только не оплачивается, но даже не имеет соответствующего названия, так как придумали её совсем недавно.

Это не понравилось царю обезьян. Скрежеща зубами от ярости, он стал носиться взад и вперёд по небесам, ломая всё вокруг. Он крушил здания,



Нянь, который, как и большинство чудовищ, в душе был весьма труслив, понял, что больше не выдержит. Голова его раскалывалась, ноздри щипало, глаза слезились, а тело сжималось от ужаса. Он развернулся и побежал прочь, обратно в мутные глубины океана.

